

# Paulino Chaves (1883–1948)

Legenda (1921)

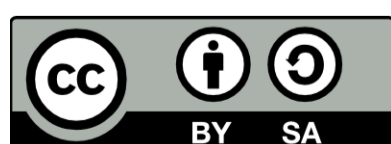
B10.1

Texto: Sérgio Olindense

Editoração: Thiago Rocha; Marcos Pantaleoni

voz, orquestra  
(*voice, orchestra*)

18 p.



MUSICA BRASILIS



# Legenda

B10.1

Poesia de  
Sérgio Olindense

Paulino Chaves

## Calmo

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts:

- Flautas 1 e 2:** Flute 1 and 2 staves. The first staff has a melodic line starting in the second measure with a triplet of eighth notes (F#4, G4, A4) and a quarter note (Bb4) in the third measure.
- Oboés 1 e 2:** Oboe 1 and 2 staves, currently silent.
- Clarinetes em Si 1 e 2:** Clarinet in Bb 1 and 2 staves, currently silent.
- Fagotes 1 e 2:** Bassoon 1 and 2 staves, currently silent.
- Trompas em Fá 1 e 2:** Trumpet in F 1 and 2 staves, currently silent.
- Trompetes em Si 1 e 2:** Trumpet in Bb 1 and 2 staves, currently silent.
- Tímpanos:** Timpani staff, currently silent.
- Harpa:** Harp staff with grand staff notation. It has a melodic line starting in the second measure with a triplet of eighth notes (F#4, G4, A4) and a quarter note (Bb4) in the third measure.
- Soprano:** Vocal line with lyrics: "Em me-io da noi-te, so-pran-do na-a-ve-na lem-bra-va\_o pas - tor mo - í-do de pe-na, seus ma-les de\_a-mor, em me-io da noi-te." The melody features several triplet markings.
- Violinos I:** Violin I staff.
- Violinos II:** Violin II staff.
- Violas:** Viola staff.
- Violoncelos:** Cello staff.
- Contrabaixos:** Double bass staff.



Calmo

9

Fl 1-2

Ob 1-2

Cl Sib 1-2

Fg 1-2

Tpa F# 1-2

Tpt Sib 1-2

Tímp

Hp

Sop

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

Cb

- da - do que, o fez pa - de - cer, em ter - nos sus - pi - ros. Por fim, aos so - lu - ços,

12

*incalzando*

8<sup>va</sup>

Fl 1-2

Ob 1-2

Cl Si<sup>b</sup> 1-2

Fg 1-2

Tpa Fá 1-2

Tpt Si<sup>b</sup> 1-2

Tímp

Hp

Sop

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

Cb

a\_a - ve - na dei - xou, e, com voz ma - gu - a - da, tris - to - nho can - tou: u - ma tris - te to - a - da, por fim, aos so - lu - ços.

**Allegro**

15

Fl 1-2

Ob 1-2

Cl Si<sup>b</sup> 1-2

Fg 1-2

Tpa F<sup>a</sup> 1-2

Tpt Si<sup>b</sup> 1-2

Tímp

Hp

Sop

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

Cb

19

Fl 1-2

Ob 1-2

Cl Sib 1-2

Fg 1-2

Tpa Fá 1-2

Tpt Sib 1-2

Timp

Hp

Sop

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

Cb



Andantino

23

Fl 1-2

Ob 1-2

Cl Si 1-2

Fg 1-2

Tpa. Mi

Tpt Si 1-2

Timp

Hp

Sop

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

Cb

Meu a - mor e - ra tão gran - - de co - mo\_a tor - re de Da - vid. I -  
No co - lo lín - do, mo - re - - - no, du - as rô - las per - ce - bi, por

pizz.

27

Fl 1-2

Ob 1-2

Cl Sib 1-2

Fg 1-2

Tpa. Mi<sup>b</sup>

Tpt Sib 1-2

Timp

Hp

Sop

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

Cb

1. *pp*

3

3

3

3

3

3

arco

-men - so co - mo, es - se, o - ce - a - - - no. A - mor as - sim, nun - ca vi!  
en - - - tre ga - zes dor - min - - - do um co - loas - sim, nun - ca vi.

31

Fl 1-2

Ob 1-2

Cl Sib 1-2

Fg 1-2

Tpa. Mi $\flat$

Tpt Sib 1-2

Tímp

Hp

Sop

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

Cb

2.

1.

pizz.

arco

Os o - lhos da mi - nha\_a - ma - - da du - as u - vas do En - gan - - di  
O co - ra - ção, fi - go quen - te, ba - ter por mim, eu sen - ti.



39

*marcato*

Fl 1-2

*marcato*

Ob 1-2

*marcato*

Cl Sib 1-2

*marcato*

Fg 1-2

*marcato*

Tpa. Mi

*marcato*

Tpt Sib 1-2

*pp ma marcato*

*marcato*

Timp

Hp

Sop

*marcato*

Vln I

*marcato*

Vln II

*marcato*

Vla

*marcato*

Vlc

*marcato*

Cb

**Più mosso**  
*marcato*

43 *8<sup>va</sup>*

Fl 1-2

Ob 1-2 *marcato*

Cl Sib 1-2

Fg 1-2 *1. cantabile*

Tpa. Mi *1. cantabile*

Tpt Sib 1-2

Timp

Hp

Sop  
Su - a bo - ca de ce - re - - - - - ja quan - tas ve - zes eu mor -

Vln I

Vln II *pizz. div. marcato*

Vla *pizz. marcato*

Vlc

Cb

46

Fl 1-2

Ob 1-2

Cl Si 1-2

Fg 1-2

Tpa. Mi

Tpt Si 1-2

Timp

Hp

Sop

- di! e - ra do - ce co - mo\_o\_hi - mé - - - - to,

Vln I

Vln II

arco

arco

Vla

Vlc

Cb

49

Fl 1-2

Ob 1-2

Cl Si 1-2

Fg 1-2

Tpa. Mi

Tpt Si 1-2

Timp

Hp

Sop

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

Cb

*marcato*

*marcato*

bo - ca, as - sim, eu nun - ca vi. O ca - be - lo, u - ma flo -

*div. pizz.*

*pizz. marcato*



52

Fl 1-2

Ob 1-2

Cl Si 1-2

Fg 1-2

1. cantabile

Tpa. Mi

1. cantabile

Tpt Si 1-2

Timp

Hp

Sop

- res - - - - - ta de sân - da - lo, pa - ti - chu - li,

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

Cb

55

Fl 1-2

Ob 1-2

Cl Si 1-2

Fg 1-2

Tpa. Mi

Tpt Si 1-2

Timp

Hp

Sop

es - cu - ros co - mo\_a sau - da - - - de, ca - be - lo\_as - sim, nun - - - ca

Vin I

Vin II

arco

arco

div.

Vla

Vlc

Cb

a2

8va



## Legenda

Em meio da noite,  
soprando na avena  
lembrava o pastor  
moído de pena,  
seus males de amor,  
em meio da noite.

Em ternos suspiros,  
o peito ralado  
de tanto sofrer,  
clamava o cuidado  
que o fez padecer,  
ternos suspiros.

Por fim, aos soluços,  
a avena deixou,  
e, com voz maguada,  
tristonho cantou:  
uma triste toada,  
por fim, aos soluços.

Meu anor era tão grande  
como a torre de David.  
Imenso como esse oceano.  
Amor assim, nunca vi!

Os olhos da minha amada  
— duas uvas do Engandi  
meu santelmo, meu fanal,  
olhos assim, nunca vi.

Sua boca de cereja  
quantas vezes eu mordi!  
era doce como o himéto,  
boca assim, eu nunca vi.

O cabelo, uma floresta  
de sândalo, patichuli,  
escuros como a saudade,  
cabelo assim, nunca vi.

No colo lindo, moreno,  
duas rôlas percebi,  
por entre gazes dormindo  
um colo assim, nunca vi.

O coração, figo quente,  
bater por mim, eu senti.  
Já não bate!... Um coração  
igual ao seu nunca vi!